

13 - God's Chosen People

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] SECRETARY

Green Gang leader Pan Yu-Ling,

[00:04] SECRETARY

West Dipper Lunar Fist user Yasaka,

[00:06] SECRETARY

and Yan Wang, also known as Kasumi Kenshiro.

[00:09] SECRETARY

All three are missing.

[00:11] SIMEON

The Divine Fist of the North Star
is simply one of our branches.

[00:19] SIMEON

The Nahash prophecy will be fulfilled.

[00:25] YULING

Kenshiro!

[00:27] KEN

Yu-Ling!

SIGN Fist of the Blue Sky

SIGN Fist of the Blue Sky

SIGN God's Chosen People

[02:15] SHOPKEEP

I'll throw in two for free.

[02:17] SHOPKEEP

Who wants some?

[02:18] SON

It's good!

[02:24] YULING

Welcome.

[02:25] CUSTOMER

Aw, Erika's not here?

[02:28] YULING

Hey, am I not good enough for you?

[02:33] CUSTOMER

Is Eri-chan at the orphanage?

SIGN Tense State of International Affairs

[02:35] YULING

Yes.

SIGN Four Years Since Purge of Green Gang, Yan Wang

[02:40] CUSTOMER

Have you heard the vampire rumors?

[02:43] CUSTOMER

They say they come out every night
and indiscriminately kidnap people.

[02:46] YULING

Vampires? Yeah, right.

[02:50] CUSTOMER

Some people think it's
actually the Dutch army.

[02:55] YULING

I see.

[03:01] KAWA

I'm stuffed.

[03:03] XUEYUN

Hey, it's time.

[03:06] KAWA

Again?

[03:09] XUEYUN

What's with your Shanghai crabs?

[03:11] XUEYUN

All their shells are broken.

[03:15] KAWA

You're right.

[03:15] XUEYUN

Hey, lady, what's going on here?

[03:17] XUEYUN

How are you going to make up for this?

[03:20] KEN

Aiya!

[03:22] KEN

Sorry about that.

[03:26] BOTH

Wh-What?!

[03:29] KEN

That should solve your problem.

[03:32] KAWA

True...

[03:33] XUEYUN

You think we're joking?

[03:36] KAWA

Who do you think he is?

[03:39] XUEYUN

My name silences crying children.

[03:42] XUEYUN

I'm Yan Wang!

[03:45] KAWA

Yan Wang!

[03:51] SHOPKEEP

D-Don't touch my son!

[03:53] SON

What are you doing to my dad?

[03:56] SOLDIER

Recognize these two?

[04:00] SOLDIER

The man was known as Yan Wang in Shanghai.

[04:04] SOLDIER

He's a heinous wanted criminal.

[04:07] SOLDIER

He should have a little girl with him.

[04:10] SOLDIER

Hiding them won't do you any good.

[04:13] SOLDIER

We know they were seen around here!

[04:18] SOLDIER

Stop dancing and talk!

[04:24] SOLDIER

Hey, you! What are you doing?

[04:30] KEN

You got a complaint about Yan Wang?

[04:34] SOLDIER

Huh? No one said anything about a complaint.

[04:37] KEN

I said, you got a complaint about Yan Wang?

[04:42] SOLDIER

What an obnoxious fellow.

[04:44] SOLDIER

You dare to defy the Dutch army?

[04:47] KEN

If you've got a complaint about Yan Wang...

[04:52] KEN

Complain to me!

[04:53] BOTH

That's Yan Wang!

[04:59] SOLDIER

Obnoxious men who defy
the Dutch army must die!

[05:04] SOLDIER

Kill him!

[05:10] KEN

Ni yi jing si le.

[05:13] KEN

You are already dead.

[05:16] SOLDIER

Huh?

[05:23] SOLDIER

Wait a—

[05:24] SOLDIER

Help! H-Hidebu!

[05:30] YULING

Kenshiro!

[05:32] YULING

Why are the Dutch looking for you?

[05:35] KEN

Who knows?

[05:37] YULING

It's only a matter of time
before they find Erika.

[05:47] XUEYUN

I fled to Indonesia because I thought
Yan Wang would kill me if I stayed in Shanghai!

[05:53] XUEYUN

What's he doing here?

[05:56] XUEYUN

Where should I run to next?

[05:59] KAWA

Why would you run?

[06:01] KAWA

We've been fooling him and leading him
around precisely for this moment!

[06:07] XUEYUN

You dumb hippo! I know that!

[06:10] XUEYUN

Who said anything about running?

[06:12] KAWA

You did...

[06:17] CHILD

Hey, wait!

[06:19] CHILD

No way!

[06:21] CHILD

He's back.

[06:23] ERIKA

You're right.

[06:25] ERIKA

Come here.

[06:30] CHILD

He's so cute!

[06:31] CHILD

Wow!

[06:40] CHILD

It's Yasaka!

[06:42] CHILD

Play with us!

[06:45] YASAKA

Go away.

[06:47] CHILD

Hurry up!

[06:50] YASAKA

Man, I hate kids.

[06:53] YASAKA

But those kids...

[06:55] ERIKA

Welcome back.

[06:57] YASAKA

Thanks.

[06:58] ERIKA

Everyone loves you.

[07:15] SOLDIER

The target, Erika Arendt, has been located.

[07:18] SOLDIER

Notify Officer Van Der Kolk.

[07:40] KOLK

Prepare the next subject.

[07:42] SOLDIER

Yes, sir.

[08:03] MAN

Stop!

[08:07] CHILD

The rumors about life-sucking
vampires were true.

[08:16] SOLDIER

Officer Kolk, he's ready.

[08:23] KOLK

Now this is a good specimen.

[08:26] KOLK

The ruach flows well in him.

[08:29] MAN

Ruach? What's that?

[08:35] KOLK

Ruach.

[08:37] KOLK

The rest of the word calls it "ki."

[08:41] MAN

Ki?

[08:43] KOLK

Let the clinical trials begin.

[08:59] MAN

What are you gonna...

[09:00] MAN

No! S-Stay away!

[09:05] KOLK

These screams create such pleasant harmony.

[09:18] KOLK

Are you afraid?

[09:19] KOLK

That's a good thing.

[09:21] KOLK

The more frightened you are,
the more worthwhile it is to re-bind you.

[09:25] MAN

Re-bind?

[09:29] KOLK

Take from the veins,
release through the arteries.

[09:40] KOLK

I take away people's ability
to feel fear and pain

[09:44] KOLK

and grant them powerful bodies instead.

[09:46] KOLK

Stimulating neurotransmitters with ruach

[09:49] KOLK

causes the secretion of
intracerebral narcotics.

[09:52] KOLK

The subject's physical abilities
increase considerably,

[09:55] KOLK

making him several times
stronger than an ordinary man.

[09:59] MAN

What are you talking about?

[10:00] MAN

What are you...

[10:04] KOLK

Along with their pain,
I take their consciousness.

[10:06] KOLK

They wouldn't hesitate to sacrifice
themselves to achieve their goals.

[10:11] KOLK

I'm able to create the ultimate soldiers under my command.

[10:19] MAN

The ultimate soldiers?

[10:33] KOLK

Flow, flow!

[10:34] KOLK

Your fear, your pain...

[10:37] KOLK

Turn them into strength!

[10:40] KOLK

There's no turning back now.

[10:57] SOLDIER

Hey!

[10:58] SOLDIER

Calm yourself!

[11:11] KOLK

Oh, this metabolic reaction!

[11:13] KOLK

It's incredible!

[11:18] KOLK

Oh? Does it hurt?

[11:20] SOLDIER

This isn't good! He's going to disintegrate again!

[11:22] SOLIDER

Damn! Get it on him!

[11:26] SOLDIER

Damn! It won't fit!

[11:40] KOLK

I see they're still unable to withstand prolonged mutations.

[11:45] KOLK

In order to perfect the ultimate soldier I seek,

[11:48] KOLK

I require more clinical trials.

[11:53] KOLK

Which subject should I use next?

[12:00] KOLK

You?

[12:06] SOLDIER

Officer Kolk.

[12:08] SOLDIER

In addition to Kasumi Kenshiro, we've found Erika Arendt, as well.

[12:15] KOLK

Notify the priest.

[12:18] SOLDIER

Yes, sir.

[12:45] CHILD

Eri, tell us another story.

[12:48] ERIKA

What story do you want to hear?

[12:50] CHILD

Tell us about the nice swallow man.

[12:52] ERIKA

Again? All right.

[12:55] CHILD

Hooray!

[12:55] CHILD

Yay!

[13:03] ZIYING

Hey!

[13:06] ERIKA

Zi-Ying!

[14:11] SIMEON

The incompetent and fallen
people of the world

[14:19] SIMEON

have plunged it into chaos
with their bloody wars.

[14:26] SIMEON

By repeatedly engaging
in these unsightly wars,

[14:31] SIMEON

they continue to scorn their
brethren and hate one another.

[14:38] SIMEON

At the hands of savages and scoundrels,

[14:43] SIMEON

the once prosperous Nahash people's
wealth, land, and honor...

[14:51] SIMEON

All of it was taken from us.
We were disgraced.

[14:57] SIMEON

Our nation was lost,
and our people became nomads.

[15:02] SIMEON

We were torn apart.

[15:08] SIMEON

For 2600 years, we have been forced
to endure unbearable anguish.

[15:18] SIMEON

Our ancestors experienced such humiliation,
such rage, and such sorrow.

[15:31] SIMEON

We continue to bear these
difficult circumstances.

[15:36] SIMEON

We share these feelings of our brethren.

[15:41] SIMEON

However,

[15:43] SIMEON

guided by the god of the Nahash people,

[15:46] SIMEON

our king, Migadol, has finally shown himself.

[15:52] SIMEON

God has shown us the long-held
feelings of our brethren!

[15:57] SIMEON

This is the prediction recorded
in the Nahash Prophecy.

[16:02] SIMEON

Now is the time for God's chosen people

[16:06] SIMEON

to bring the divine hammer down upon

[16:09] SIMON

the incompetents who keep
repeating their mistakes!

[16:25] SIMEON

With Migadol, we shall
take up his thunderbolts

[16:32] SIMEON

and re-create this world!

[16:39] HIMUKA

With Migadol!

[16:41] HIMUKA

Migado Migadol!

[16:43] ALL

Migado Migadol!

[16:46] ALL

Migado Migadol!

[16:46] SIMEON

The wishes of the Nahash people
will finally come true.

[16:48] ALL

Migado Migadol!

[16:50] SIMEON

The long-held wishes of the

Nagid family will come true.

[16:51] ALL

Migado Migadol!

[16:53] ALL

Migado Migadol!

[16:55] ALL

Migado Migadol!

[16:58] ALL

Migado Migadol!

[17:00] ALL

Migado Migadol!

[17:02] ALL

Migado Migadol!

[17:05] ALL

Migado Migadol!

[17:29] LEADER

He's trying to re-create the
world according to the prophecy?

[17:35] LEADER

What an anachronism Simeon-sama is.

[17:39] LEADER

Selling Migadol's Thunderbolts to the fools

[17:43] LEADER

and pulling the strings from the
shadows is far more profitable.

[17:47] LEADER

Kolk.

[17:49] KOLK

Yes?

[17:52] LEADER

How is your human weapon
research coming along?

[17:58] KOLK

It's coming along well.

[18:01] KOLK

I have a field test to conduct now,
so please excuse me.

[18:07] LEADER

We've invested a lot of money in him.

[18:10] LEADER

They should fetch as high a
price as Migadol's Thunderbolts.

[18:35] SIMEON

Migadol is in there?

[18:38] HIMUKA

Simeon-sama.

[18:40] HIMUKA

That man is at Migadol's side.

[18:42] HIMUKA

You should be careful.

[18:46] SIMEON

The Fist of the North Star's successor?

[18:52] SIMEON

The First of the North Star is no more

[18:54] SIMEON

than a shadow of our sublime
Heaven Dipper Sacred Yin Fist.

[19:04] HIMUKA

It's starting.

[19:38] YULING

Welcome. Have a seat.

[19:42] HIZURU

Die!

[19:54] HIZURU

Are you the bastard who killed my brother?

[19:59] KEN

Who are you?

[20:01] KEN

You got a complaint about the North Star?

[20:06] KEN

If you've got one,

[20:10] KEN

complain to me!

SIGN Next Time

[21:53] NARRATION

Next time, "Admiration for a Brother."

SIGN Admiration for a Brother

Revision #1

Created 2026-06-20 19:47:41 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 19:47:41 UTC by whimsee